

## GEMEINDE TRAMIN AN DER WEINSTRASSE

Autonome Provinz Bozen  
I-39040 Tramin (BZ) - Rathausplatz 11



## COMUNE DI TERMENO SULLA STRADA DEL VINO

Provincia Autonoma di Bolzano  
I-39040 Termeno (BZ) - Piazza del Municipio 11



### Kundmachung

Die Gemeinde Tramin an der Weinstraße

**sucht**

#### ERHEBUNGSBAUFTRAGTE

**für die gelegentliche Mitarbeit bei den verschiedenen ISTAT/ASTAT Zählungen im Gemeindegebiet**

Es wird eine Rangliste auf Grund folgender Voraussetzungen und Kriterien erstellt:

- Volljährigkeit
- schulische Ausbildung (max. 6 Punkte es wird nach Ausbildungsstufe unterschieden und es zählt nur die höchste Ausbildung)
- Sprachkenntnisse (deutsch/italienisch) (max. 3 Punkte)
- Erfahrung im Bereich Zählungen (ASTAT-Erhebungen, die in den letzten 10 Jahren durchgeführt wurden: 2 Punkte pro Erhebung (max. 6 Punkte).
- routinierter Umgang mit den gängigsten informatischen Mitteln (PC, Tablet, Internet, E-Mail usw.) (max. 2 Punkte)
- zeitliche Verfügbarkeit (max. 5 Punkte)
- Besitz eines Führerscheines (nicht verpflichtend) (max. 1 Punkt)

Bei Punktegleichstand behält sich die Gemeinde vor ein Kolloquium abzuhalten.

#### Aufgaben:

- Teilnahme an den Schulungen
- Selbständige Organisation der jeweiligen Zählung
- Enge Zusammenarbeit mit dem Gemeindezählamt
- die spezifischen Erhebungsaufgaben werden von Fall zu Fall bekanntgegeben,
- Wahrung des Datenschutzes/Privacy
- Ernennung zum externen Auftragsverarbeiter

#### Wirtschaftliche Behandlung:

Jede Zählung sieht verschiedene Vergütungen vor.

Die Vergütungen werden aufgrund der Vorlegung einer Honorarnote (mit Vorsteuerabzug)

### Avviso

Il Comune di Termeno sulla strada del Vino

**cerca**

#### RILEVATORI

**per la collaborazione occasionale per i vari censimenti ISTAT/ASTAT nel territorio comunale**

Viene redatta una graduatoria sulla base dei seguenti requisiti e criteri:

- essere maggiorenni
- formazione scolastica (max. 6 punti, viene fatta una distinzione in base al livello di formazione e conta solo la formazione più alta)
- conoscenze linguistiche (tedesco/italiano) (mass. 3 punti)
- esperienza nel campo dei censimenti (indagini ASTAT svolte negli ultimi 10 anni: punti 2 per indagine (mass. 6 punti).
- esperienza con i più comuni strumenti informatici (PC, tablet, Internet, posta elettronica, ecc.) (mass. 2 punti)
- disponibilità in termini di tempo (mass. 5 punti)
- possesso della patente di guida (non obbligatoria) (mass. 1 Punkt)

A parità di punteggio il Comune si riserva di effettuare un colloquio.

#### Mansioni:

- Partecipazione ai corsi di formazione
- Organizzazione indipendente del rispettivo censimento
- Stretta collaborazione con l'ufficio comunale di censimento
- I compiti specifici dei rilevatori vengono annunciati caso per caso,
- Salvaguardia della protezione dei dati/privacy
- Nomina a responsabile del trattamento

#### Trattamento economico:

Ogni censimento prevede diverse remunerazioni. La remunerazione viene corrisposta dietro presentazione di una nota di onorario (con ritenuta d'acconto).

ausbezahlt.

**Gültigkeit der Rangordnung:**

3 Jahre ab Genehmigung der Rangliste

Die Rangliste wird je nach Verfügbarkeit der Erheber abgearbeitet

Die Gemeinde stellt klar, dass dieses Auswahlverfahren kein Arbeitsverhältnis zur Folge haben wird.

**Datum für die Einreichung der Ansuchen:**

Mittels des entsprechenden Gesuchformulars zur Verfügung gestellt durch die Gemeinde, **innerhalb 15.03.2024, 10.00 Uhr, Meldeamt, Rathaus, I.Stock.**

**Weitere Informationen bei Notwendigkeit:**

Zuständige Sachbearbeiterin:  
Anna Oberhofer  
Gemeinde Tramin adW.  
Rathausplatz Nr. 11  
Meldeamt  
Tel. 0471/864417  
E-Mail:  
[demografische.aemter@gemeinde.tramin.bz.it](mailto:demografische.aemter@gemeinde.tramin.bz.it)  
Pec.Mail: [demog.tramin.termeno@legalmail.it](mailto:demog.tramin.termeno@legalmail.it)

**Validità della graduatoria:**

3 anni dall'approvazione della graduatoria

La graduatoria viene elaborata in base alla disponibilità degli rilevatori.

Il Comune precisa, che questa procedura di selezione con comporta in un qualsiasi rapporto di lavoro.

**Termine per la presentazione delle domande:**

Tramite l'apposito modulo predisposto dal Comune **entro il 15.03.2024 ore 10.00, Uff. Anagrafe, sede municipale, 1. piano.**

**Ulteriori Informazioni in caso di necessità:**

Responsabile:  
Anna Oberhofer  
Comune di Termeno ssv.  
P.zza del Municipio n. 11  
Uff. Anagrafe  
Tel. 0471/864417  
E-Mail: [uffici.demografici@comune.termeno.bz.it](mailto:uffici.demografici@comune.termeno.bz.it)  
Pec.Mail: [demog.tramin.termeno@legalmail.it](mailto:demog.tramin.termeno@legalmail.it)

Tramin/Termino il 20/02/2024

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO

- Wolfgang Oberhofer -

digital. unterzeichnet -/f.to digitalmente

/opt/wildfly-10.1.0.Final/standalone/tmp/J8/1708431105/J800352720.ODT